

عقد وساطة التأمين

بين

يشار إليه في هذا العقد بالعميل

ووسيط التأمين

MV24® GmbH & Co. KG

In den Lindengärten 1

63073 Offenbach am Main

يشار إليه في هذا العقد بالوسيط

يوكل العميل وسيط التأمين المذكور أعلاه بالوساطة عند عقود التأمين. تشمل الوساطة التأمينية تحضير وإبرام العقود التأمينية بالإضافة إلى المساعدة في إدارتها وتنفيذها في حالة حدوث الضرر على وجه الخصوص.

### 1. الوضع القانوني للوسيط

إن وسيط هو وسيط التأمين المستقل الذي من الناحية القانونية والاقتصادية يساعد ويحمي مصالح العميل. ليست للوسيط علاقة بشركة تأمين. ويشمل عقد الوساطة جميع عقود التأمين القادمة أو الحاضرة التي أشار العميل عليها في تطبيق MV24® من خلال تقديم رقم بولصة التأمين أو بطريقة أخرى، أو جميع العقود التي صرح العميل بالحاجة إليها. يوكل العميل للوسيط مهمة وساطة للحماية التأمينية في جميع أنواع التأمينات ذات الصلة بالعميل.

### 2. التزامات الوسيط

في إطار وفاء بالتزاماته يطرح الوسيط أسئلة للعميل بخصوص رغباته واحتياجاته وبناء عليها يفحص عقود التأمين الحاضرة و/أو القادمة للعميل. أثناء الفحص يمثل الوسيط مصالح العميل أمام شركات التأمين. عند الوساطة يؤخذ في عين الاعتبار اكتمال التأمين المقدم ووضع العميل المعين طالما يوجد هناك سبب لذلك.

تستند نصائح الوسيط إلى أبحاث السوق الموضوعية والمتوازنة ما لم يتفق على خلاف ذلك في حالة معينة. وعند بحث السوق تؤخذ في عين الاعتبار فقط شركات التأمين المعتمدة من قبل الوكالة الفيدرالية لمراقبة الخدمات المالية بمقرات في جمهورية ألمانيا الاتحادية. كقاعدة لا تؤخذ في عين الاعتبار شركات التأمين الأجنبية بالإضافة إلى شركات التأمين المباشرة وشركات التأمين التي لا تستخدم خدمة وسيط التأمين.

على الوسيط توثيق علل كل نصيحة أعطاها بشأن التأمين المعين في محضر التشاور مع مراعاة درجة الصعوبة لعقد التأمين المقدم. بالإضافة إلى ذلك ضمن التوكيل يجب على الوسيط أن يساعد العميل خصوصا في إدارة عقد التأمين واستشارته وتنفيذه مثلا في حالة حدوث الضرر.

### 3. التزامات العميل

يلتزم العميل بإبلاغ الوسيط على الفور بحدوث تغيرات متعلقة بالعقد في علاقاته الشخصية ومجال المخاطر. ويمكنه الحصول على أمثلة التغييرات ذات الصلة من كتيب المعلومات المرفق.

#### 4. الأجر

يتم دفع خدمات وسيط التأمين من العمولة التي تتحملها شركة التأمين وهي جزء من قسط التأمين.

#### 5. المسؤولية

يقوم الوسيط بإجراء التزاماته مع عناية التاجر المجتهد. تقتصر مسؤولية الوسيط على الحد الأدنى لمبلغ التأمين المحدد في الفقرة ٩ من لائحة وساطة التأمين واستشارات التأمين (حاليا 1.230.000 يورو لحالة التأمين و1.850.000 يورو لجميع حالات التأمين في السنة). لا يسري تحديد المسؤولية إذا كانت مسؤولية الوسيط ناتجة عن إصابة الحياة أو الجسم أو الصحة وإذا خالف الوسيط التزاما من التزاماته الأساسية أو خالف التزاما إضافيا عمدا أو بسبب إهمال كبير. إن الالتزامات الأساسية هي تلك الالتزامات التي بواسطة وفاء بها يتم تنفيذ العقد أو يجب دائما الاعتماد على وفاء بها.

#### 6. مدة العقد

يتم إبرام عقد وساطة التأمين لمدة غير محددة يجوز للعميل إنهاء العقد في أي وقت بموجب إشعار كتابي دون إبداء أسباب. ويجوز للوسيط إنهاء العقد بموجب إشعار كتابي مسبق مدته شهر واحد.

#### 7. تنفيذ العقد/ حماية البيانات

يقوم العميل بإصدار التوكيل ينص على الصلاحيات التمثيلية للوسيط اللازمة لتنفيذ العقد بالنسبة لشركة التأمين. من أجل تحقيق أفضل تنفيذ العقد يحق للوسيط إشراك أطراف ثالثة. على وجه الخصوص يمكنه أن يستخدم خدمة فريق الوساطة من Jung, DMS & Cie. Pool GmbH, Kormoranweg 1, 65201 Wiesbaden لتنفيذ العقد وإدارة عقودهم الحالية. للحصول على تفاصيل لاستخدام بيانات العميل من قبل الوسيط والأطراف الثالثة يطلب من العميل الرجوع إلى بيان الخصوصية وبيان الاتصالات والتوكيل.

#### 8. الخلافة القانونية

يوافق العميل على تحويل العقد في إطار الخلافة القانونية (مثلا في حال بيع شركة الوسيط أو موت الوسيط). سوف يقوم الوسيط بإبلاغ العميل في وقته بتخطيط الخلافة القانونية المحتملة. إذا لم يعترض العميل في غضون فترة زمنية معقولة يحق للخلف القانوني مواصلة العلاقة التعاقدية.

#### 9. الأحكام النهائية

لا توجد شروط إضافية لهذا العقد ويتم إدخال أي تعديلات وإضافات خطيا. إذا اعتبر أي حكم من أحكام هذا العقد غير صالح أو غير يمكن تنفيذه فهذا لا تتأثر صلاحية وصحة الأحكام الأخرى. ويلتزم الطرفان باستبدال الحكم غير الصالح أو غير يمكن تنفيذه بحكم آخر يناسب الغرض بشكل أفضل. وينطبق نفسه للثغرات المحتملة في العقد. تم تقديم المعلومات الأولية المطلوبة وفقا للفقرة ١١ من لائحة وساطة التأمين عند الاتصال الأولي.

الملحق ١: معلومات العميل لتغيرات متعلقة بالعقد والمخاطر.

توقيع الوسيط:

توقيع العميل:

## ملحق ١

### قائمة التغييرات المتعلقة بالعقد والمخاطر

الرجاء إبلاغ الوسيط بتغييرات متعلقة بالعقد والمخاطر (انظر القائمة أدناه):  
إن القائمة أدناه لا تدعي أنها كاملة.

#### تغيير في حالتك الاجتماعية والسكنية

- عقد الزواج
- اندماج العائلتين
- طلاق/ انفصال الزوجين
- ولادة/ تبني الطفل
- موت أحد أفراد الأسرة
- حدوث عجز عن العمل
- تغيير السكن/ مكان الإقامة
- شراء أو بيع العقارات
- تغيير كبير في ممتلكات الأسرة
- ممارسة الرياضات الخطرة (مثل القفز بالمظلات والطيران والطيوان المظلي والصيد ورياضات السيارات وإلج)
- المرض
- اقتناء الحيوانات المنزلية (خصوصا كلب أو حصان)
- شراء / بيع مركبة

#### تغيير في حالة العمل

- تغيير في الدخل (مثلا من خلال اجراءات التشجيع وزيادة الراتب)
- تغيير مكان العمل
- التقاعد
- البطالة
- تخفيض العمالة (وظيفة بدوام جزئي)
- تغيير طبيعة العمل من العمل في المكتب إلى العمل مع النشاط البدني والعكس

- العمل في الخارج
- إلغاء الالتزام بالتأمين الاجتماعي عند بدء النشاط كشخص يعمل لحسابه الخاص
- إنهاء النشاط كشخص يعمل لحسابه الخاص وبدء العمل القابل للتأمين الاجتماعي
- نقل إلى وظيفة حكومية

### تغيير في حالتك المالية

- استلام الميراث
- أخذ القرض

### تغييرات مهمة في حالتك

#### توكيل الوسيط

بهذا التوكيل أنا (العميل)

- المشار إليه أدناه بالموكل أوكل وسيط التأمين

**MV24® GmbH & Co. KG**  
**In den Lindengärten 1**  
**63073 Offenbach am Main**

- المشار إليه أدناه بوسيط التأمين أو خلفه القانوني

أن يقوم نيابة عني بما يلي:

- إبرام وتعديل وإنهاء عقود التأمين
- تقديم البيانات المتعلقة بعقود التأمين واستلامها
- المساعدة في معالجة الضرر في التأمينات المبرمة من خلال وساطة وسيط التأمين أو التأمينات يخدمها من قبله.
- استلام المعلومات من مؤسسات التأمين الاجتماعي
- إعادة التوكيل

بالإضافة إلى ذلك أوافق على استخدام بياناتي:

يوافق الموكل بتقديم بياناته للوسيط وهكذا يعفي موظفي الشركات التأمينية (المشار إليهم أدناه بموردي الخدمة) من التزام السرية. ويشمل هذا بيانات الحالة الصحية عند عقود التأمين الصحي وتأمين ضد الحوادث وتأمين على الحياة. يجب أن تكون المراسلات الكاملة التي يؤديها مورد المنتج مع الموكل في الأصل ومع الوسيط في النسخة.

عند وساطة التأمين والخدمات المالية يجب على الوسيط أن يجمع ويعالج ويقدم البيانات لكي يتمكن من إبرام العقود المطلوبة وإدارتها. يسمح قانون حماية البيانات الفيدرالي بمعالجة البيانات

واستخدامها عند الضرورة لغرض العلاقة التعاقدية ولا يوجد سبب لافتراض أن مصالح العميل لاستبعاد معالجة البيانات واستخدامها هي السائدة.

يوافق الموكل على:

1. قيام الوسيط بإشراك أطراف ثالثة من أجل تحقيق وتنفيذ مهامه تم توكيله بها أعلاه (خصوصا فرق الوساطة وموردين لآليات الحاسبة لحساب المقارنات ووسطاء أو وسطاء فرعيين).
2. البيانات الشخصية (الخاصة بالعلاقات المالية والحالة الصحية) التي يتم تقديمها للوسيط أثناء تسجيل البيانات وتسجيل الاستشارات أو إبرام العقود أو تنفيذ العقود أن يتم حفظها ومعالجتها من قبل الوسيط أو من الأطراف الثالثة تم إشراكها من قبله في مجموعة البيانات (لا سيما في شكل إلكتروني).
3. إحالة البيانات الشخصية من قبل الوسيط إلى Jung, DMS & Cie. Pool GmbH, Kormoranweg 1, 65201 Wiesbaden المذكور أدناه "الشركة" ليقوم بحفظ ومعالجة البيانات.
- وتعتبر الشركة فريق الوساطة الذي يشمل الوسيط من أجل التنفيذ الفني والتنظيمي لعملية الوساطة وخدمة العقد.
4. اندماج عقود التأمين القائمة إلى فهرس الشركة المشار إليها في النقطة ٣ وانضمامها إلى الوسيط.
5. يقوم الوسيط والشركة بإعادة توجيه البيانات الشخصية إلى موردي المنتجات ينصح بهم من قبل الوسيط أو فريق الوساطة الذين يقومون بحفظ هذه البيانات من أجل فحص الطلب وتحضير العقد وإدارته.
6. على موردي الخدمات الذين توجد معهم علاقة تعاقدية أنشأت من قبل الوسيط والشركة إرسال البيانات اللازمة لإدارة العقد إلى الوسيط والشركة ويجب أن يتم حفظ هذه البيانات من قبل الوسيط والشركة.

سيتشاور الوسيط مع الموكل بشأن إجراء المفاوضات وسيلغيه بذلك. يسمح الموكل للوسيط بإجراء المعاملات القانونية نيابة عن الموكل أو نيابة عنه أو بصفته ممثل لأطراف ثالثة (الإعفاء من القيود الواردة في الفقرة ١٨١ من القانون المدني).

ويكون التوكيل ساري المفعول لمدة غير محددة. للموكل حق إنهائه خطيا في أي وقت.

توقيع: موكل

مكان وتاريخ